

Vivitar

www.bulkus.us

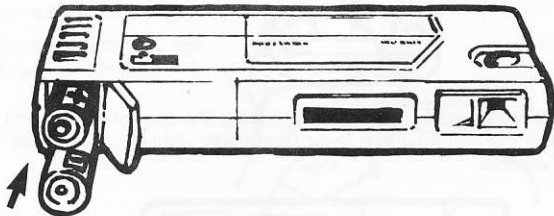


LF & LFtele

Operating Instructions

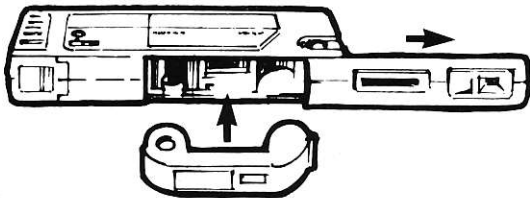
■ LOADING BATTERIES

Insert two (2) AA size Alkaline batteries as indicated.

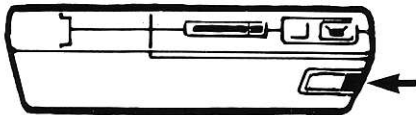


■ LOADING FILM

Slide the film door open and insert 110 film cartridge.



Close door and advance film by pressing the shutter button and operating the film advance lever repeatedly until No. 1 appears in film window.

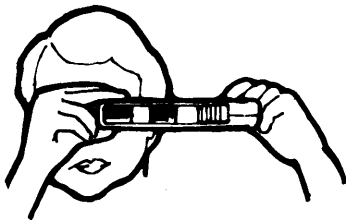


■ TAKING PICTURES

Hold camera firmly, aim and press shutter button. Advance film fully until it stops and next exposure number appears in window.

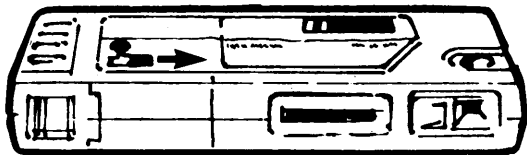
Picture may also be composed vertically.

Daylight picture range:
4 feet to infinity.



■ TAKING FLASH PICTURES

Slide flash switch to ON position. Wait for ready light to glow for a few seconds (to give a bright flash) and then take picture.



FLASH PICTURE RANGE

ISO 200 8 to 10 feet

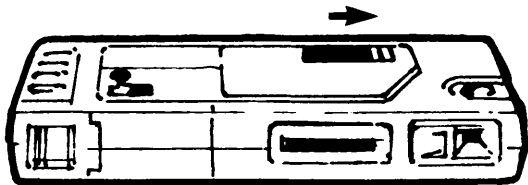
ISO 400 8 to 15 feet

Remember to switch off flash after use to conserve battery power.

■ TAKING TELEPHOTO PICTURES (*LFtele Model only*)

The LFtele camera has both normal and telephoto lenses built-in.

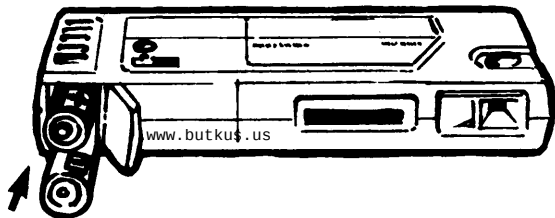
To close in on subject, slide the lens selector to tele lens setting. Viewfinder will correctly frame the subject appearing in photo. Daylight pictures may be taken of subjects 8 ft or more away.



Mode d'emploi

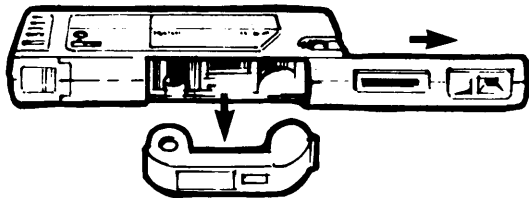
■ CHARGEMENT DES PILES

Introduire deux piles alcalines type AA selon le schéma.



■ UNLOADING FILM

After the last frame, advance the film until you feel mild resistance. Do NOT attempt to advance further. Slide open the film door and tip out the film cartridge.



■ CAMERA CARE

DO NOT leave camera in direct sunlight or exposed to extreme temperatures. Use only clean lintless cloth to clean camera lens or body.

DO NOT use in adverse weather conditions.



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

Merci de faire un don de 2,50 € pour soutenir ce site via E-bay ... www.PayPal.me/butkus

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

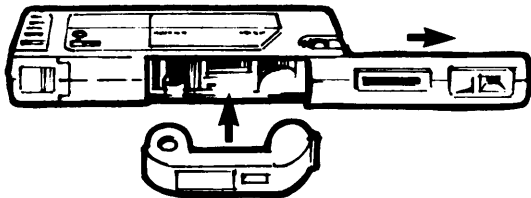
It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

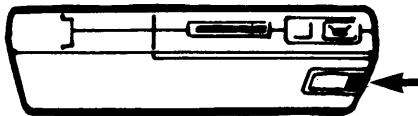
Bitte spenden Sie 2,50 Euro, um diese Website über E-Bay zu unterstützen ... www.PayPal.me/butkus

■ CHARGEMENT DU FILM

Faire glisser le couvercle du logement du film pour l'ouvrir et introduire le chargeur de film 110.



Fermer le couvercle. Avancer le film en enfonçant plusieurs fois le bouton de déclenchement et le curseur d'armement jusqu'à l'apparition du chiffre "1" dans la fenêtre du film.

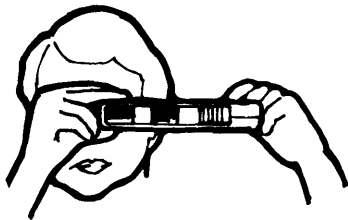


■ PRISE DE VUES

Soutenir l'appareil de façon stable, cadrer et presser le déclencheur. Avancer complètement le film jusqu'à ce qu'il s'arrête et que le numéro de la pose suivante apparaisse dans la fenêtre.

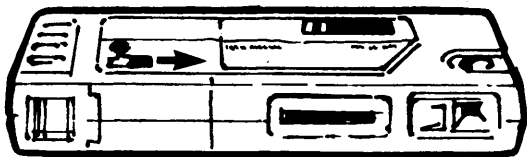
On peut également cadrer la vue de forme verticale.

Plage photographique
en lumière du jour:
de 4 pieds à l'infini.



■ PRISE DE VUES AU FLASH

Faire glisser le curseur du flash jusqu'à la position de mise en circuit. Attendre que le témoin de charge s'allume pendant quelques secondes (pour fournir un éclair brillant), puis déclencher.



PLAGE D'EFFICACITÉ DU FLASH

ISO 200 de 8 à 10 pieds

ISO 400 de 8 à 15 pieds

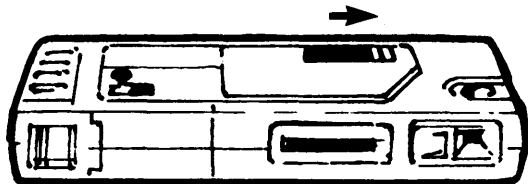
Ne pas oublier de mettre le flash hors tension après l'emploi pour conserver l'énergie des piles.

■ PRISE DE VUES TÉLÉPHOTOGRAPHIQUES

(modèle LFtele seulement)

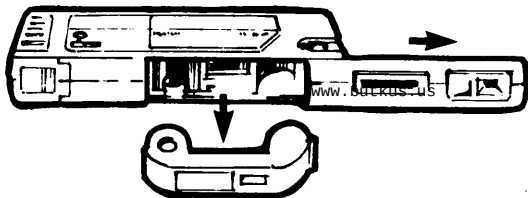
L'appareil photo LFtele incorpore un téléobjectif en plus de l'objectif de focale normale.

Pour se "rapprocher" du sujet, faire glisser le curseur de sélection d'objectif jusqu'à la position Télé. Le sujet sera cadré dans le viseur tel qu'il apparaîtra dans la photo. En lumière du jour, on peut photographier des sujets se trouvant à une distance de 8 pieds ou plus.



■ DÉCHARGEMENT DU FILM

Après la dernière pose, avancer le film jusqu'à sentir une légère résistance. NE PAS tenter d'avancer le film plus loin. Ouvrir le couvercle du logement du film et retirer le chargeur.



■ PROTECTION DE L'APPAREIL

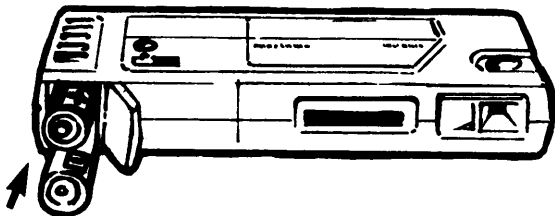
NE PAS laisser l'appareil sous le rayonnement direct du soleil ni ne l'exposer à des températures extrêmes. Utiliser uniquement un chiffon propre et non pelucheux pour nettoyer l'objectif ou le boîtier de l'appareil.

NE PAS l'utiliser dans des conditions climatiques défavorables.

Bedienungsanleitung

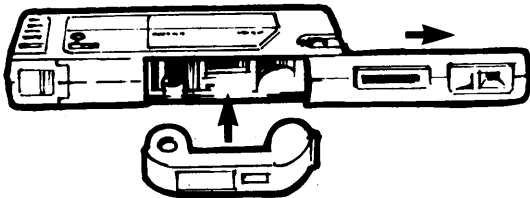
■ EINLEGEN DER BATTERIEN

Legen Sie zwei Alkali-Mignonzellen wie illustriert ein.

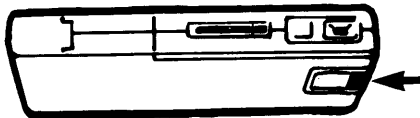


■ EINLEGEN DES FILMS

Schieben Sie die Kamerarückwand auf und legen Sie eine 100er-Filmkassette ein.



Schließen Sie die Rückwand und transportieren Sie den Film, indem Sie mehrmals den Auslöserknopf drücken und den Filmtransporthebel betätigen, bis die Zahl „1“ im Filmfenster erscheint.

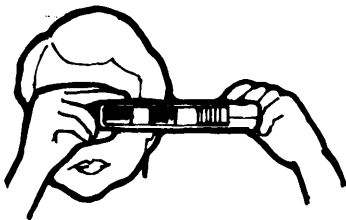


■ FOTOGRAFIEREN

Halten Sie die Kamera fest, visieren und drücken den Auslöserknopf. Transportieren Sie den Film, bis er anhält und die nächste Bildzahl im Fenster erscheint.

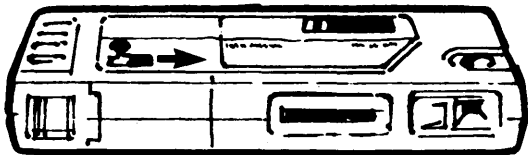
Das Bild kann auch im Hochformat gestellt werden.

Arbeitsbereich bei Tageslicht:
1,2 Meter bis unendlich.



■ FOTOGRAFIEREN MIT BLITZ

Schieben Sie den Blitzselektor bis zur Einschaltungs-Position. Warten Sie, bis die Bereitschaftsanzeige einige Sekunden glüht (für einen hellen Blitz), dann machen Sie die Aufnahme.



BLITZREICHWEITE

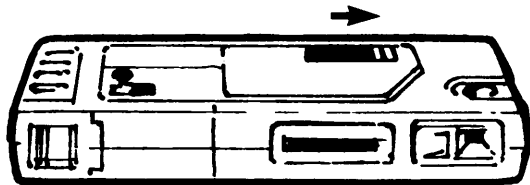
200 ISO	2,4 bis 3 Meter
400 ISO	2,4 bis 4,6 Meter

Schalten Sie den Blitz nach Beendigung der Bildserie ab, um die Batteriekraft zu sparen.

■ FOTOGRAFIEREN MIT TELEOBJEKTIV (*nur Modell „LFtele“*)

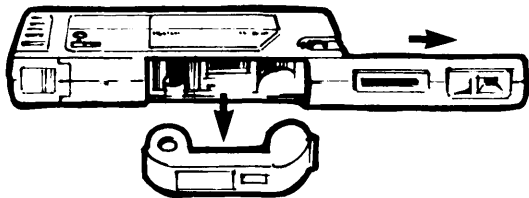
Die LFtele-Kamera besitzt sowohl ein eingebautes Tele- als auch das Normalobjektiv.

Um sich an das Motiv „anzunähern“, schieben Sie den Objektivselektor bis zur Telestellung. Der Sucher wird den richtigen Bildausschnitt aufweisen. Bei Tageslicht können Aufnahmen von Motiven auf Entfernungen von 2,4 Meter oder mehr gemacht werden.



■ ENTLADEN DES FILMS

Nach der letzten Aufnahme transportieren Sie den Film, bis Sie einen leichten Widerstand fühlen. Versuchen Sie es NICHT, den Film weiter zu transportieren. Öffnen Sie die Kamerarückwand und nehmen Sie die Filmkassette heraus.



■ KAMERAPFLEGE

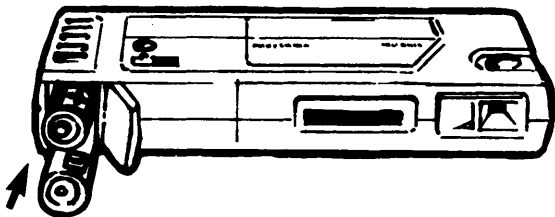
Kamera NICHT in direktem Sonnenlicht lassen oder extremen Temperaturen aussetzen. Nur sauberes flusenfreies Tuch anwenden, um Kameraobjektiv oder -Körper zu reinigen!

NICHT bei schlechtem Wetter anwenden!

Instrucciones de Uso

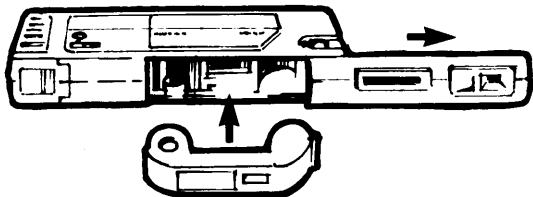
■ INTRODUCCION DE LAS PILAS

Introduzca dos pilas alcalinas de tamaño AA como se indica

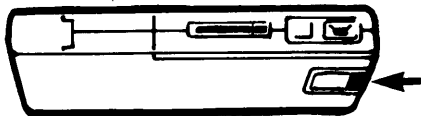


■ CARGAR LA PELICULA

Deslice la tapa del alojamiento de la película para abrirla e introduzca un cargador de película 110.



Cierre la tapa y avance la película, alternativamente pulsando el botón de disparo y accionando la palanca de avance de la película hasta que el número "1" aparezca en la mirilla de control de la película.

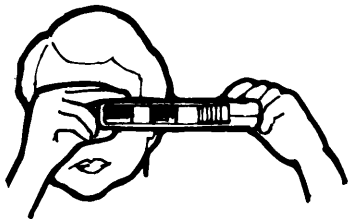


■ TOMAR FOTOS

Sostenga la cámara firmemente, apunte y pulse el botón de disparo. Avance la película completamente hasta que se pare y que aparezca el número de la próxima foto en la mirilla.

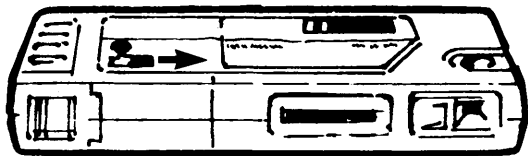
La cámara puede estar orientada igualmente de forma vertical.

Distancias de uso en luz de día: de 2,4 metros al infinito.



■ TOMAR FOTOS CON FLASH

Deslice el interruptor del flash hasta la posición de conexión. Espere hasta que la luz de disponibilidad del flash se encienda durante unos cuantos segundos (para tener un destello brillante), luego tome la foto.



DISTANCIAS DE USO CON FLASH

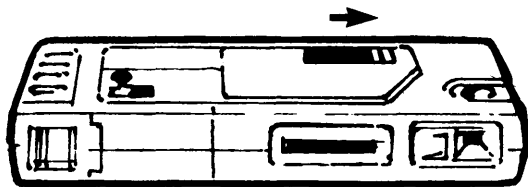
200 ISO	de 2,4 a 3 metros
400 ISO	de 2,4 a 4,6 metros

No olvide de desconectar el flash después del uso para conservar la fuerza de las pilas.

■ TOMAR FOTOS TELEFOTOGRAFICAS *(únicamente el modelo LFtele)*

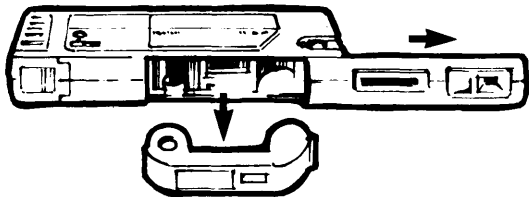
La cámara LFtele incorpora un teleobjetivo, además del objetivo normal.

Para aproximarse del motivo, deslice el selector de objetivo hasta la posición "tele". El visor enmarcará el motivo tal como aparecerá en la foto. Las fotos con luz de día pueden hacerse de motivos a distancias de 2,4 metros o más lejos.



■ DESCARGAR LA PELICULA

Después del último fotograma, avance la película hasta que se sienta una ligera resistencia. NO intente avanzar la película más. Abra la tapa del alojamiento de la película y saque el cargador de película.



■ CUIDADO DE LA CAMARA

NO deje la cámara bajo la luz directa del sol ni la exponga a temperaturas extremas. Use solamente una tela limpia y sin pelusa para limpiar el objetivo o el cuerpo de la cámara.

NO la use en malas condiciones de tiempo.

Vivitar

Vivitar Corporation

Santa Monica, California 90406-2100 USA

A Subsidiary of Hanimex Corporation Limited

Une filiale de Hanimex Corporation Limited

Printed in Hong Kong / Imprime a Hong Kong / Impreso en Hong Kong

© 1986 Vivitar Corporation 7-86